Porównanie tłumaczeń Jana 8:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Jezus zaś poszedł na — Górę — Oliwek.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jezus zaś poszedł na Górę Oliwną
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jezus zaś udał się na Górę Oliwną,*[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jezus zaś poszedł na Górę Oliwek.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jezus zaś poszedł na Górę Oliwną
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jezus natomiast udał się na Górę Oliwną,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A Jezus poszedł na Górę Oliwną.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A Jezus poszedł na górę Oliwną.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A Jezus poszedł na górę Oliwną.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jezus natomiast udał się na Górę Oliwną,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A Jezus udał się na Górę Oliwną.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jezus zaś udał się na Górę Oliwną.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jezus natomiast udał się na Górę Oliwną.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Jezus udał się na Górę Oliwną.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Jezus poszedł na Górę Oliwną,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jezus udał się na Górę Oliwną.

[1)] <x>470 21:1</x>; <x>490 21:37</x>

TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ісус же пішов на Оливну гору.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Iesus zaś wyprawił się do tej wiadomej góry drzew oliwnych.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś Jezus poszedł na górę Oliwek.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Ale Jeszua udał się na Górę Oliwną.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jezus zaś poszedł ku Górze Oliwnej.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Jezus natomiast udał się na Górę Oliwną.